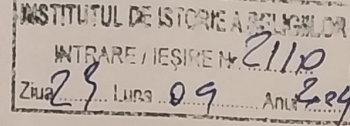




Institutul de Istorie a Religiilor, Academia Română
Calea 13 Septembrie nr. 13, Aripa Vest, Et. III
050711 București
www.ihr-acad.ro



[DIHR Nr. 261/23.09.2024, luni.]

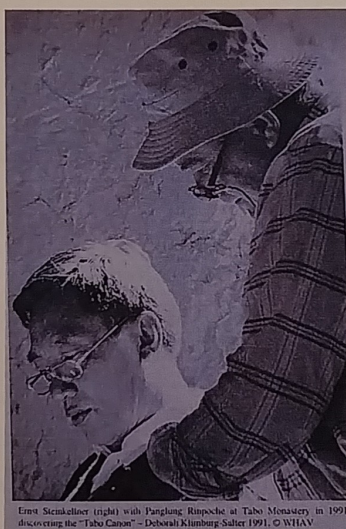
Fondul Jampa Losang Panglung | Ven. Lama Panglung Tulku Rinpoche.

Noi vești bune pentru Biblioteca Institutului de Istorie a Religiilor al Academiei Române!

Partea a II-a.

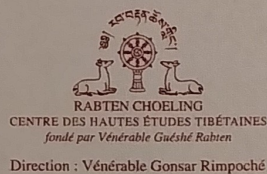
Vezi deja: https://www.ihr-acad.ro/wp-content/uploads/2024/09/258-DIHR-donația-fond-Panglung-Rinpoche-18.09.2024-BIO.s.EC_.pdf

Duminică 22 septembrie 2024 am preluat – venite din Alpii helveto-austrieci – încă 13 (număr tibetan auspicios) cutii cu cărți din Austria/Elveția (cca 350 kg), din donația **Jampa Losang Panglung | Panglung Rinpoche**



Ernst Steinkellner (right) with Panglung Rinpoche at Tabo Monastery in 1991 discovering the "Tabo Canon" – Deborah Klimburg-Salter 1991. © WHAV

oferită de Centre des Hautes Études Tibétaines Rabten Choeling, Le Mont-Pèlerin (Elveția) | Zentrum für tibetischen Studien, Feldkirch (Austria), prin grija colegului nostru Nicolae Darie, membru asociat al Institutului.



Le-am sortat și instalat provizoriu deja, în așteptarea alocării unor corpuri de bibliotecă corespunzătoare și firește a catalogării. Astfel, am putut constata că donația conține **PESTE O MIE DE VOLUME** (la un examen sumar au rezultat 1.038 de titluri, incluzând aici și unele *separate*, fotocopii și broșuri tibetane neînregistrate și fără loc de apariție). Peste 200 de titluri sunt ediții în **tibetană**, cca 100 sunt ediții în **sanscrită** (când nu sunt bilingve sanscrită-tibetană), fondul cuprinde două colecții de indianistică, tibetanică și studii buddhiste (Tokyo: International Institute for Buddhist Studies și International Research Institute for Advanced Buddhology | Viena: Wiener Studien zur



Institutul de Istorie a Religiilor, Academia Română
Calea 13 Septembrie nr. 13, Aripa Vest, Et. III
050711 București
www.ihr-acad.ro



[DIHR Nr. 261/23.09.2024, luni.]

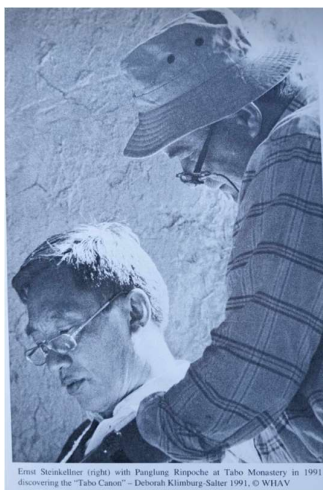
Fondul Jampa Losang Panglung | Ven. Lama Panglung Tulku Rinpoche.

Noi vești bune pentru **Biblioteca Institutului de Istorie a Religiilor** al Academiei Române!

Partea a II-a.

Vezi deja: https://www.ihr-acad.ro/wp-content/uploads/2024/09/258-DIHR-donația-fond-Panglung-Rinpoche-18.09.2024-BIO.s.EC_.pdf

Duminică 22 septembrie 2024 am preluat – venite din Alpii helveto-austrieci – încă 13 (număr tibetan auspicios) cutii cu cărți din Austria/Elveția (cca 350 kg), din donația **Jampa Losang Panglung | Panglung Rinpoche**



Ernst Steinkellner (right) with Panglung Rinpoche at Tabo Monastery in 1991
discovering the "Tabo Canon". – Deborah Klimburg-Salter 1991. © WHEAV

oferită de **Centre des Hautes Études Tibétaines Rabten Choeling**, Le Mont-Pèlerin (Elveția) | Zentrum für tibetischen Studien, Feldkirch (Austria), prin grija colegului nostru Nicolae Darie, membru asociat al Institutului.



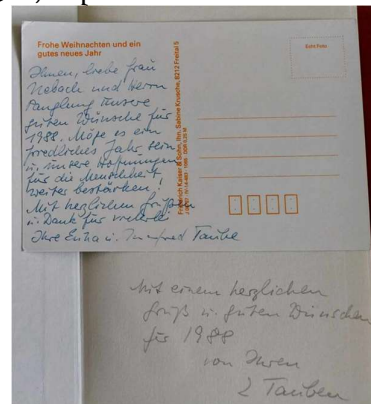
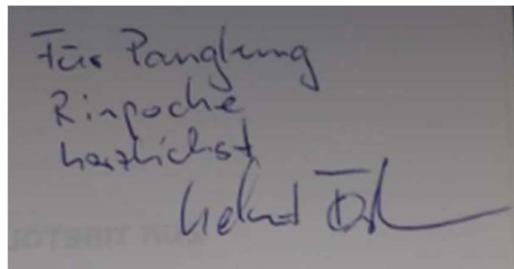
Direction : Vénérable Gonsar Rimpoché

Le-am sortat și instalat provizoriu deja, în așteptarea alocării unor corpuri de bibliotecă corespunzătoare și firește a catalogării. Astfel, am putut constata că donația conține **PESTE O MIE DE VOLUME** (la un examen sumar au rezultat 1.038 de titluri, incluzând aici și unele *separate*, fotocopii și broșuri tibetane neînregistrate și fără loc de apariție). Peste **200 de titluri** sunt ediții în **tibetană**, **cca 100 sunt ediții în sanscrită** (când nu sunt bilingve sanscrită-tibetană), fondul cuprinde două colecții de indianistică, tibetaniistică și studii buddhiste (Tokyo: International Institute for Buddhist Studies și International Research Institute for Advanced Buddhology | Viena: Wiener Studien zur

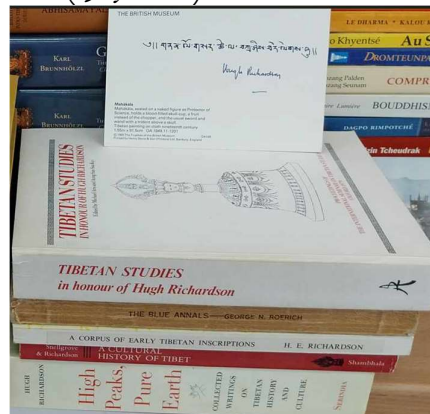
Tibetologie und Buddhismuskunde) întinse pe zeci de ani, **aproape 100 de albume de artă tibetană din cele mai ilustre muzee**, toate volumele non-asiatice fiind publicate în engleză, germană, franceză (dar și câteva în chineză și chiar în rusă).



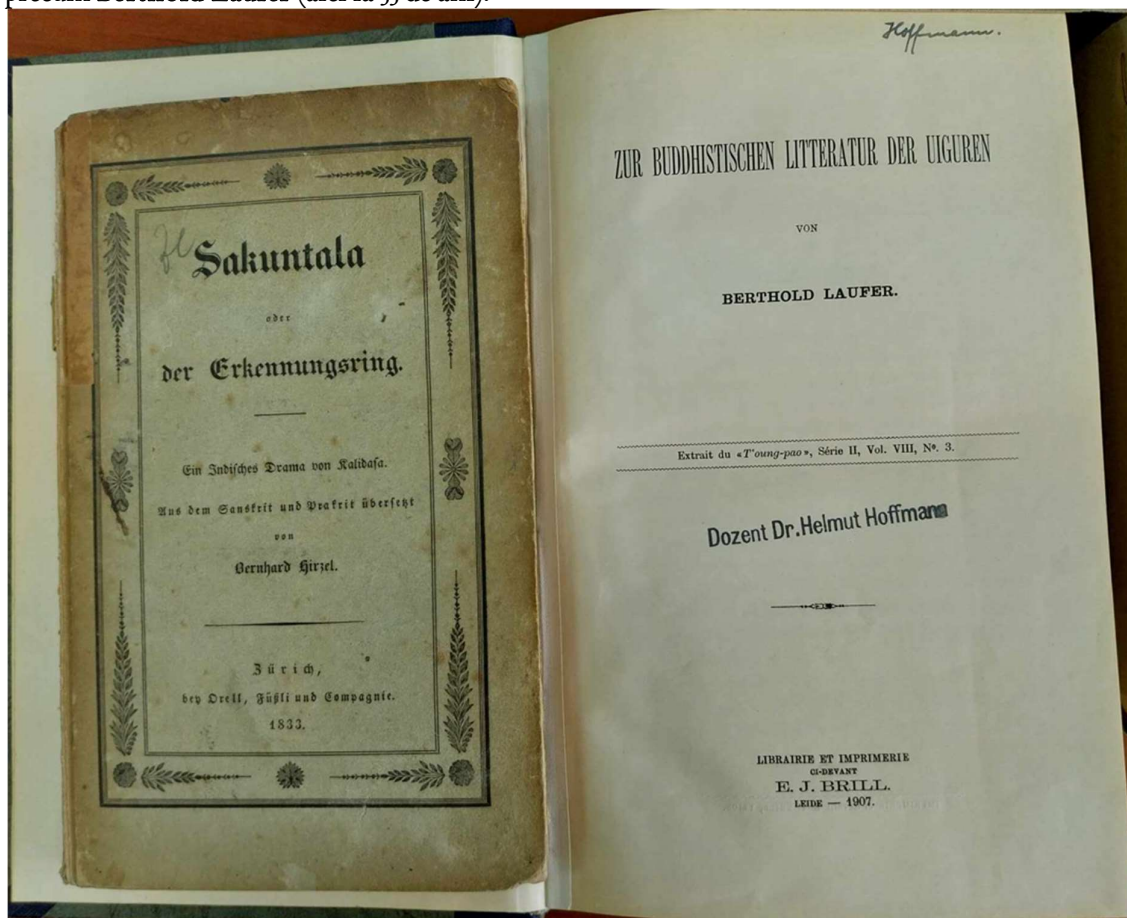
Câteva din aceste foarte prețioase volume apărute mai ales între 1980 și 2020 sunt primite de Jampa L. Panglung cu autograf de la mari savanți colegi. Iată de pildă diferite autografe de la Helmut Tauscher sau Manfred Taube (1928–2021), la Crăciunul 1988, împreună cu o traducere din sanscrită



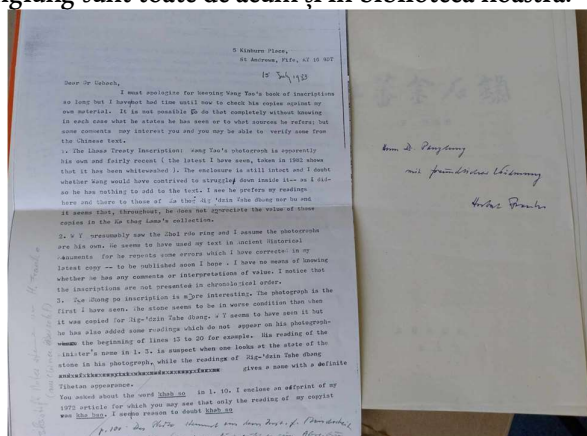
sau un altul de la Hugh Richardson (1905–2000):



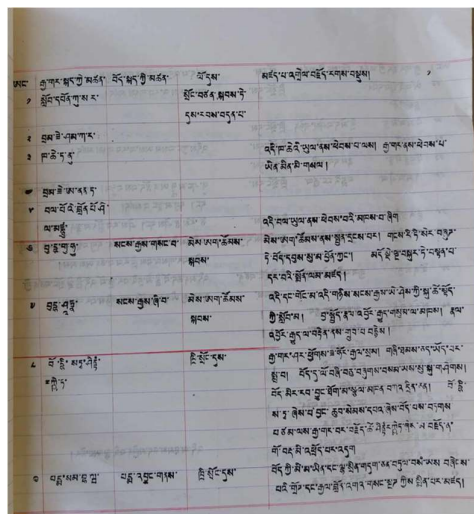
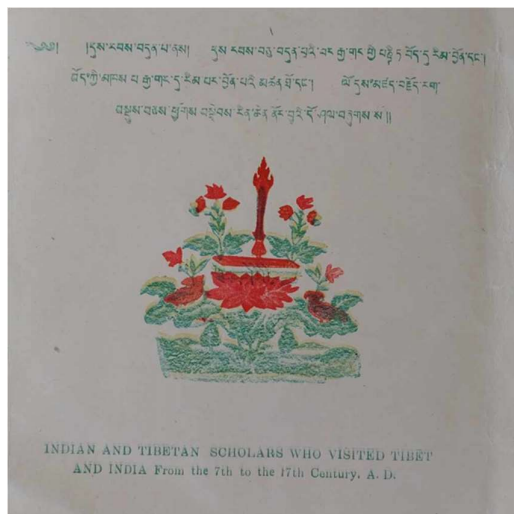
Cel mai vechi specimen datează din 1833 – prima ediție din *Śakuntalā* elvețianului **Bernhard Hirzel**! (Zürich, a doua e postumă, din 1849) – și unele dintre cărți provin la rândul lor din biblioteca altor tibetaniști faimoși, precum **Helmut Hoffmann** (1912-1992), și aparțin unor savanți incomparabili, precum **Berthold Laufer** (aici la 33 de ani):



Păstrate în chiar volumele corespondențelor am descoperit unele epistole științifice redutabile, al căror ton și formă le cunosc bine toți cei care n-au debutat în corespondența științifică prin email: iată un specimen către colaboratoarea sa apropiată Dr Helga Uebach – volumele semnate Helga Uebach & Jampa L. Panglung sunt toate de acum și în biblioteca noastră:



Surprinde ca emoționantă o publicație artizanală precum *Indian and Tibetan Scholars who visited Tibet and India from the 7th to 17th c. AD.*, datând neîndoios din primii ani ai emigrației tibetane în India (de când datează și un volum dedicat lui Pt. Jawaharlal Nehru, în colecțiile Namgyal Institute of Tibetology, Gangtok, 1962).



Ar fi însă zeci de titluri care i-au aparținut lui Panglung Rinpoche și care ar merita deja o semnalare pentru cititorii interesați. Nu e locul și timpul deocamdată. Catalogarea fondului va fi prioritară. Dar concluzia este limpede și fericită: astfel, în ultima săptămână, fondurile indiene & buddhiste | asiatice ale [Institute for the History of Religions, Bucharest](#) au crescut cu 20%. Le sunt foarte recunoscător colegilor mei Nicolae Darie, Vlad Șovărel și Ștefan Lungu pentru sprijin.

dr. Eugen Ciurtin

Membriu fondator | Cercetător științific I | Director **IHR**



Fondat prin HG 32/2008 | Academia Română, Secția de științe istorice și arheologie
CUI 24053142 | Tel. +40 21 314 30 74 | www.ihr-acad.ro | www.facebook.com/HistoryofReligionsBucharest/
youtube.com/@instituteofthehistoryofreligions | instagram.com/inst.hist.religions.bucharest/